ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, le 4 janvier 1983, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 29 janvier 1979 relatif aux entrepôts douaniers et au dépôt temporaire", a donné le 5 janvier 1983 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 4e januari 1983 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 januari 1979 betreffende de douane-entrepots en de tijdelijke opslag", heeft de 5e januari 1983 het volgend advies gegeven :

DISPOSITIF.

Article 1er.

Dans la phrase liminaire de l'article, il y aurait lieu d'écrire : "..., le 3°, le 4° et le 5° sont remplacés par les dispositions suivantes :".

Article 2.

La date de l'entrée en vigueur de l'arrêté en projet est laissée en blanc dans le texte soumis au Conseil d'Etat.

Il va de soi que l'arrêté ne pourrait avoir aucun effet rétroactif.

BEPALEND GEDEELTE.

Artikel 1.

In de inleidende volzin van het artikel zou moeten worden geschreven : "..., worden 3°, 4° en 5° vervangen door de volgende bepalingen :".

Artikel 2.

De datum van inwerkingtreding van het ontworpen besluit is in de aan de Raad van State voorgelegde tekst opengelaten.

Het spreekt vanzelf dat het besluit geen terugwerkende kracht mag hebben.

La chambre était composée de

Messieurs : P. TAPIE, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

Ch. HUBERLANT, conseillers d'Etat,
P. FINCOEUR, staatsraden,

P. DE VISSCHER, assesseurs de la section de législation,

F. RIGAUX, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : M. VAN GERREWEY, greffier assumé,
Mevrouw : toegevoegd griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, premier auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. VAN GERREWEY. P. TAPIE.